



تحليل سيطرة مبادئ الصرف في كتاب علم الصرف بترجمة متن الكيلاني و النظم المقصود كما جاء في الشرح عند محمد أنوار.

بحث

مقدم لنيل شهادة البكالوريوس في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالبة

سمنى

الرقم القيد : 32.12.4.093

شعبة اللغة العربية

كلية علوم التربية و التعليم الجامعة الإسلامية الحكومية

سومطرة الشمالية، ميدان

2016 م



تحليل سيطرة مبادئ الصرف في كتاب علم الصرف بترجمة متن الكيلاني و النظم المقصود كما جاء
في الشرح عند محمد أنوار

بمبحث

مقدم لنيل شهادة البكالوريوس في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالبة

سمنى

الرقم القيد: ٣٢.١٢.٤.٠٩٣

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور اندس أوسيون، الماجستير

رقم التوظيف: ١٠٠٢ ١٩٩٦.٣ ١٩٦٨.٤٢٢

دكتور اندس الحاج أبو بكر عثمان، الماجستير

رقم التوظيف: ١٠٠١ ١٩٨٨.٣ ١٩٥٧.١٢.٥

شعبة اللغة العربية

كلية علوم التربية و التعليم الجامعة الإسلامية الحكومية

سومطرة الشمالية، ميدان

م ٢٠١٦

تصديق اللجنة الإمتحان

هذه الرسالة قد ناقشتها لجنة المناقشة و قبلت الشروط على شهادة الدراسة الدينية العليا
من كلية علوم التربية و التعليم شعبة اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية، ميدان
١٠ مايو ٢٠١٦ م / ٣ شعبان ١٤٣٧ هـ

لجنة المناقشة

السكرتير

الرئيس

الدكتور ذو الهادي، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٦.٣٠٣٢٠٠٩٠١١٠٠١

الدكتور سلام الدين، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٦.٢١٥٢٠٠٣١٢١٠٠٣

أعضاء الممتحنين

الدكتور اندس اوسيون، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨.٤٢٢ ١٩٩٦.٣ ١٠٠٢

الدكتور اندس الحاج أبو بكر كلانان، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٥٧١٢.٥ ١٩٨٨.٣ ١٠٠١

الدكتور اندى عزيزة هانم، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٩.٣٢٣٢٠٠٧٠١٢٠٠٣

الدكتور سلام الدين، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٦.٢١٥٢٠٠٣١٢١٠٠٣

بمعرفة عميد كلية علوم التربية و التعليم
الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية

البروفيسور الدكتور شفاير الدين، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٢.٧٦٢١٩٩٠٠٣١٠٠٤

Nomor : Istimewa Medan, April 2016
Lamp : 6 (enam) eks Kepada Yth:
Perihal : Skripsi Bapak Dekan Fak. Ilmu
a.n. Samna Tarbiyah Dan Keguruan UIN-SU
di
Medan

Assalamu 'alaikum Wr .Wb

Dengan Hormat,

Setelah membaca, meneliti dan memberi saran-saran perbaikan seperlunya, terhadap skripsi mahasiswa a.n. Samna yang berjudul :

تحليل سيطرة مبادئ الصرف في كتاب علم الصرف بترجمة متن الكيلاني و النظم المقصود كما جاء في
الشرح عند محمد أنوار.

“Analisis Penguasaan Dasar-dasar Sharaf dalam Buku Ilmu Sharaf terjemahan Matan Kailani dan Nazam Almaqsud berikut Penjelasannya Karangan Moch.Anwar”

Maka kami berpendapat skripsi ini sudah dapat diterima untuk dimunaqasyahkan pada sidang munaqasyah FAK. Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN-SU Medan.

Demikianlah kami sampaikan. Atas perhatian Saudara kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu 'alaikum wr.wb.

Pembimbing I

Pembimbing II

Drs. Usiono, MA
NIP.19680422 1996603 1 002

Drs. H. Abu Bakar Adnan Srg, MA
NIP. 195712051988031001

PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Saya yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Samna

Nim : 32.12.4.093

Jurusan/program studi : PBA/S1

Judul skripsi :

"تحليل سيطرة مبادئ الصرف في كتاب علم الصرف بترجمة متن الكيلاني و النظم المقصود كما جاء في الشرح عند محمد أنوار."

Menyatakan dengan sebenarnya bahwa skripsi yang saya serahkan ini benar-benar merupakan hasil karya sendiri, kecuali kutipan-kutipan dari ringkasan-ringkasan yang semuanya telah saya jelaskan sumbernya.

Apabila dikemudian hari terbukti atau dapat dibuktikan skripsi ini hasil ciplakan, maka gelar dan ijazah yang diberikan oleh universitas batal saya terima.

Medan, 08 Mei 2016
Yang membuat pernyataan

Samna
Nim: 32124093

ABSTRAK

Nama : Samna
Nim : 32.12.4.093
Fakultas : Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Pembimbing I : Drs. Usiono, MA
Pembimbing II : Drs. H. Abu Bakar Adnan Srg, M.A
Judul Skripsi : "ANALISIS PENGUASAAN DASAR-DASAR SHOROF DALAM BUKU ILMU SHARAF TERJEMAHAN MATAN KAILANI DAN NAZAM AL-MAQSUD BERIKUT PENJELASANNYA KARANGAN MOCH.ANWAR" .

Penelitian ini berkaitan dengan ilmu sharaf sebagai bagian dari bahasa Arab. Pengetahuan terhadap Ilmu Sharaf sangat penting dalam memahami bahasa Arab untuk menghindari kesalahan dalam penggunaan tashrif sebuah kata. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kesesuaian materi ajar yang terdapat dalam buku Ilmu Sharaf Terjemahan Matan Kailani dan Nazam Al-Maqsud berikut terjemahannya dengan dasar-dasar Ilmu Sharaf.

Secara metodologis penelitian ini menggunakan pendekatan deskriptif kualitatif, dengan jenis penelitian analisis isi (Content Analysis), dengan menggunakan dokumen sebagai objek kajiannya. Pengumpulan data diperoleh melalui studi dokumen dan sumber utamanya adalah buku Ilmu Sharaf Terjemahan Matan Kailani dan Nazam Al-Maqsud berikut Penjelasannya Karangan Moch.Anwar.

Dari hasil analisa yang telah dilakukan, dapat disimpulkan sebagai berikut:

1. Buku ilmu sharaf terjemahan matan kailani dan nazam al maqsud berikut penjelasannya sesuai dengan kaidah keilmuan yang terdapat dalam ilmu sharaf.
2. Buku ilmu sharaf memiliki kelebihan dari beberapa aspek penyajiannya seperti memiliki desain cover yang menarik, terdapat bagan pada setiap akhir pembahasan yang merupakan ringkasan dari pelajaran serta dilengkapi dengan pertanyaan-pertanyaan sebagai evaluasi dari penguasaan materi.
3. Penjelasan isi buku ilmu sharaf menggunakan bahasa yang kurang sederhana dan penjelasan masih bersifat umum tidak mendalam serta tidak ada ilustrasi materi sehingga menyulitkan pemula dalam menguasai materi.

Diketahui,

Pembimbing II

Drs. H. Abu Bakar Adnan Srg, MA

Nim : 19071200 198803 1 001

ملخص البحث

الإسم : سمنى

الرقم الأساسى : 32124093

الكلية : علم التربية والتعليم

الشعبة : اللغة العربية

المشرف الأول : الدكتور اندس أوسيونو الماجستير

المشرف الثانى : الدكتور اندوس الحاج أبو بكر أدنان الماجستير

الموضوع : تحليل سيطرة مبادئ الصرف في كتاب علم الصرف بترجمة متن الكيلاني و النظم المقصود كما جاء في الشرح عند محمد أنوار.

هذا البحث يتعلق بعلم الصرف الذي علم من العلوم اللغة العربية .ومعرفته مهم في فهم اللغة العربية ليتجنب الأخطاء في استخدام الكلمة العربية .ويهدف هذا البحث لمعرفة الموافقة بين الكتاب علم الصرف الترجمة متن الكيلاني ونظام المقصود و تفسيره مع مبادئ علم الصرف.

أما منهج البحث يستخدم المنهج الوصفي الكيفي، مع نوعه تحليل المحتوى (Content Analysis)، ويجعل الوثيقة موضوعا له. واسلوب جمع البيانات التي تم الحصول عليها من خلال دراسة الوثائق والمصدر الرئيسي هو الكتاب علم الصرف الترجمة متن الكيلاني ونظام المقصود و تفسيره.

وبعد معرفة المشاكل في هذا البحث يمكن أن تلخيصها:

1. الكتاب علم الصرف بترجمة متن الكيلاني و نظم المقصود موافقا للقواعد العلمية الواردة في العلم صرف.

2. الكتاب علم الصرف لديه المزايا من جوانب العرض المواد التعليمية يعنى: لديه التصميم غطاء الجذاب، وهناك تخطيط في كل نهاية المادة لختم الدرس ويأتي مع الأسئلة لتقييم التمكن من المواد.

3. يكون الكتاب علم الصرف تستخدم اللغة أقل البسيطة ولا يزال الشرح عاما و ليس عميقا، ثم لا يوجد فيه الصورة على المواد مما يجعل من الصعب للمبتدئين لإتقان هذه المادة.

المشرف الثاني:

الدكتور اندوس الحاج أبو بكر أدنان الماجستير

رقم التوظيف: ١٠٠١ ١٩٨٨٠٣ ١٩٥٧١٢٠٥

التمهيد

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين الذي خلق الإنسان و علم ما لم يعلم و رفع الله الذين آمنوا و أوتوا العلم درجات، ثم الصلاة والسلام على الأشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد صلى الله عليه و سلم وعلى آله وصحبه اجمعين.

قد تمت كتابة هذا البحث الجامعي بإذن الله سبحانه وتعالى و عنايته تحت العنوان: "تحليل سيطرة مبادئ الصرف في كتاب علم الصرف بترجمة متن الكيلاني و النظم المقصود كما جاء في الشرح عند محمد أنوار".

كتب هذا البحث لآداء شرط من الشروط للحصول على شهادة الدراسة في كلية التربية و التعليم في الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية.

تشعر الباحثة بأنّ هذا البحث لا يتمّ إلّا مع عون كلّ من استهم فيه، و لذلك تقدّم الباحثة الشكر و التحية إليهم. فتشكر الباحثة إلى الدكتور اندس أوسيونو الماجستير والدكتور اندوس الحاج أبو بكر أدنان الماجستير كان هما مشرفين الفاضلين. وإلى أستاذة ماريا أولفا لوبيس الماجستير، في شعبة اللغة العربية وأصدقائي في شعبة اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية.

و لا تنسى أن تشكر إلى فضيلة عميد كلية علوم التربية و التعليم، و فضيلة رئيس شعبة تدريس اللغة العربية، والموظفين و الموظفات و جميع الأساتذ و الأساتذة، و الأصدقاء و الزملاء الأحباء، و لكل من يدعو لي على الحصول و النجاح، و جزاهم الله خيرا.

و تشكر إلى والد عسى الله أن يرحمهما في كل حياتهما رحمة واسعة في الدنيا والآخرة. و أخيرا

ترجو هذا البحث سيأتي بفوائد عديدة لتقدم التربية وتطورها.

ميدان، مايو 2016

اعداد

سمنى

الرقم الأساسى : 32124093

الفهارس

الباب الأول : مقدمة

- أ. خلفية البحث..... 1
- ب. مشكلة البحث..... 5
- ج. تعبير البحث..... 6
- د. أهداف البحث 6
- هـ. فوائد البحث..... 7

الباب الثاني : الدراسة النظرية

- أ. التعريف علم الصرف 8
- ب. أهمية علم الصرف 10
- ج. أنواع التصريف في علم الصرف 12
- د. ما يتناول علم الصرف و ما لا يتناوله..... 14
- هـ. الميزان الصرف..... 16
- و. المباحث في علم الصرف 20
- ز. المعايير لكتاب جيد 26
- ح. هواية الكتاب..... 30
- ط. الدراسة السابقة 30

الباب الثالث : طريقة البحث

- أ. أنواع البحث..... 32
- ب. مصادر البيانات..... 33

- ج. اسلوب جمع البيانات 34
- د. اسلوب تحليل البيانات 35
- هـ. طريقة صحة البيانات 37

الباب الرابع : عرض البيانات و تحليلها

- أ. صورة العام لكتاب علم الصرف 39
1. خلفية تأليف الكتاب 30
2. الغرض من الكتابة 40
3. المواد لكتاب علم الصرف 40
- ب. تحليل المحتويات الكتاب علم الصرف عند محمد أنوار 49
- ج. المزايا و عيوب كتاب علم الصرف عند محمد أنوار 59

الباب الخامس : الإختتام

- أ. نتائج البحث 64
- ب. الإقتراحات 64

المراجع

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة العربية هو لغة عالم، التي تكون اللغة الوطنية من قبل اثنا وعشرين بلادا في العالم. تكون اللغة العربية لغة من اللغات العالمية المستخدمة في التفاعل بين الأمم. إنها لغة عالمية. و لها قواعد اللغوية المعروفة باسم اللغات الفصحى. التي تمكن التواصل بين المتفاعلين بمفهوم واحد على هذا القواعد. لكن في الوقت الحاضر، كثير من الناس لا تستخدم هذا القواعد، بل أكثرهم يستخدمون اللغة العامية. الذي يتكيف باللغة الوطنية واللهجة بلادهم. المثال كما يكون في الدول العربية كالمصر، هم كثيرون يتكلمون باللغة عامية.

واللغة العربية لغة مشتركة يستخدمها الناس للتفاعل مع غيرهم. حينما يتفاعل شخص مع شخص آخر فهو يحتاج اللغة للتعبير ما يفكر به. اللغة العربية بوصفها لغة مشتركة يجب أن تتوافق مع قواعد اللغة العربية الصحيحة حتى يعلم البشر ما هو المطلوب من الكلام. القاعدة الصحيحة في هذا اللغة تتعلق بمعرفة القواعد اللغة العربية. فإنه يجب أن يسيطر عليها. بل كثير من الناس استخدام عادات لغة لا تتفق بهذه القواعد و هي لغة السوق. ويمكن الاطلاع على هذا الواقع بالمعاهد في بلادنا، الذي وضع حدا للممارسات اللغات. هذه العادة تصبح ضرارا في تكوين ثقافة اللغوية.

إن العربية مساهمة بتطوير العلوم في العالم. فالكتب التي كتبت العلماء المسلمين، معظمها باللغة العربية. والعلوم التي كتبهم في كتابهم، تطلب الجيل بعدهم لتكون قادرة على الاستفادة مما كتبوا. ومع ذلك، فإن معظم هذه الكتب، وتخزينها مكتبة في المكتبة أو في الحجرات في بيوت الطلاب. أقرب دليل

على ذلك هو، الكتب باللغة العربية التي هي شغلها عادة بخيوط العنكبوت أو الثالفة تؤكل من النمل الأبيض. من المؤكد أن هذا لا يحدث بعدم وجود اهتمام الطلاب في القراءة، وإنما عدم قدرة الطلاب على فهم المحتويات هذه الكتب.

اللغة العربية لغة العلمية، لها فروع من علومها. وينبغي أن تدرس اللغة العربية كلية من فروعها. كان الغرض منها ليتجنب معرفة جزئية في فهم اللغة العربية و لا تخطأ في النطق ومعنى الجمل. ومع ذلك، ما يقال ليس من السهل لتعلم اللغة العربية كلية هذا. في الواقع القدرة على كلام الطلاب العرب في معظمها لا يزال ضئيلاً، سواء من حيث القواعد أم القدرة على التواصل.

وأما الرواية عن اللغة العربية التي درجاته الأعلى الموقف إلى عمر بن خطاب رضي الله عنه، يقول "أحرصوا على تعلم اللغة العربية فإنها جزء من دينكم" وفي الرواية الأخرى "من دينكم". هذا الشرح يصدر من مسند فردوس الدليمي. ويكون أيضاً حديث موقوف إلى علي بن أبي طالب رضي الله عنه، يقول "اللغة العربية هي اللغة الجنة". وضعفه زهابي.¹

الإلحاح أهمية العلوم العربية من أجل الحصول على مهارات اللغوية جيدة. وأحد منها التي تساهمها هو علم الصرف. علم الصرف علم من علوم المتطلبات التي يجب أن يقدر بها طالب. والشخص الذي لا يتحدث اللغة العربية، يلزمه أن تكون قادرة على السيطرة بعلم الصرف. لأنها أصول في العربية. في الواقع هناك الطلاب الذين لم يقدر بعلم الصرف، و تجعل الصعوبة في فهم مواد التعليمية اللغة العربية في الكتب الأخرى.

¹ رواها الطبراني في معجمه الكبير والأوسط، والحاكم في مستدرکه، والبيهقي في الشعب، وتمام في فوائده، وآخرون، كلهم من حديث العلاء بن عمرو الحنفي.

علم الصرف له دور مهم في سيطرة المفردات على طلاب اللغة العربية. هذا الواقع يتطلب من الطلاب ليكون بارعا في الصرف، من أجل أن يكون استخدام لغة في تطبيق الكفاءة. والكتب التي المتعلقة بهذه المادة ، يجب أن يكون ساهلا في بيان مادته، مع أنّ هذه المعايير لا بد أن تجد فيها. ومع ذلك، فإن معظم الكتب الدراسية لغير الناطقين بها ، لم يكن جميعها تستخدم هذا الأسلوب، ولو يسرد قواعد صحيح، ولكن لم تتم إعطاء أي تفسير والمواد على ذلك، مما يجعل معرفة سطحية. والدليل على هذا تحدث عادة في كتب اللغة العربية العملية، أو الكتب التي لا تتحدث قواعد اللغة العربية. هذه المواد هي تتأثر كثيرا على عدم وجود المفردات التي يملكها الطلاب، لأنه لم يكن قادرا في وضع الكلمة على كلمة أخرى. بحيث اكتسبت المعرفة لا تنمو. وأخيرا أن تكون المعرفة الراكدة، أو المعرفة التي ليست منتجة، ليست قابلة للتوسيع.

وأهمية علم الصرف هو علم يعلم به تغيير الكلمة واحدة لتكوين كلمة الأخرى، يبحث التغييرات في المقاطعة اللغة العربية، التي تنطوي على إضافة، واستبدال، وأية تعديلات عليها و تغيير معنى وطبيعته. مع هذه المعرفة الشكل الأصلي يمكن تحويلها إلى أشكال أخرى لتحقيق معنى المرجوة. التصريف في علم الصرف يمكن أن تلد عشرات أو مئات أو حتى آلاف من الكلمة، وهذا هو ما تجعل اللغة العربية غنية المفردات. وكان الطالب الذي يكون قادرا على فهم علم الصرف و يكون قادرا في تطوير المفردات، وبطبيعة الحال فانه سيضطر أيضا المفردات التي كثيرا على أي حال، وهذا يسهل له لتعلم اللغة العربية، ومع ذلك، المفهوم في علم صرف لا يزال منخفضا، وهذا يمكن أن يثبت الصعوبة من قبل الطلاب في تجديد الوزن من الجملة التي تأتي من فعل معين.

كانت المحاولة المبذولة لجعل اللغة العربية سهلة لمعرفة مستمرا. النظرة العميقة فيها جعلت الكتب التي تحتوي على المواد التعليمية عنها، بمختلف الأساليب والوسائل المستخدمة. وتتم هذا العمل من أجل تسهيل في تعلم اللغة العربية، بحيث يمكن لأي شخص أن يتعلم المواد المعروضة بسهولة. و أما كتاب الدراسية جيدا، ينبغي أن يكون المعايير المناسبة بمقياس محتوى المواد في كل مستوى من مستويات التعليم. يجب أن يتم تقديم محتويات تماما حتى يصبح بصمة المعرفة للطلاب، ولكن الصعوبات في تطبيقها في عملية التعلم لا يزال شائعا. كثيرا ما وجدت هذه الحقيقة في مستوى الطالب ثنوية وعاليه، أن الكتب التي تدرس هي عامة وصعبة الهضم من قبل الطلاب.

وأحد من الكتب التي يتحدث عن علم الصرف هو الكتاب الذي ألف بمحمد أنوار الذي بين عن المبادئ في علم الصرف للمبتدئين والجمهور. هذا الكتاب قد طبع بسبعة وعشرين مرة منذ نشره في عام 1996، إلى طبعة الآخر في يناير عام 2015. تستخدم هذا الكتاب قادمة و مختلف الدور من البشر. و هذا الذي دفعت الباحثة للإستكشاف والدراسة هذا الكتاب بالعنوان " تحليل سيطرة مبادئ الصرف في كتاب علم الصرف بترجمة متن الكيلاني و النظم المقصود كما جاء في الشرح عند محمد أنوار.

ب. مشكلة البحث

وبناء على خلفية البحث المذكورة القادمة، ويركز نطاق هذا البحث على:

1. عرض المواد علم الصرف في كتاب محمد أنوار

2. المواد علم الصرف في كتاب محمد أنوار، وفقا للمؤهلات المواد بعلم الصرف في سيطرة

مبادئ بعلم الصرف.

3. مزايا وعيوب الواردة في كتاب علم الصرف عند محمد أنوار

ج. تعبير البحث

أ. كيف عرض المواد علم الصرف في كتاب محمد أنوار

ب. كيف المواد علم الصرف في كتاب محمد أنوار، وفقا للمؤهلات المواد بعلم الصرف في سيطرة

مبادئ بعلم الصرف.

ج. كيف مزايا وعيوب الواردة في كتاب علم الصرف عند محمد أنوار.

د. أهداف البحث

1. لمعرفة عرض المواد علم الصرف في كتاب محمد أنوار

2. لمعرفة المواد علم الصرف في كتاب محمد أنوار، وفقا للمؤهلات المواد بعلم الصرف في

سيطرة مبادئ بعلم الصرف.

3. لمعرفة مزايا وعيوب الواردة في كتاب علم الصرف عند محمد أنوار.

هـ. فوائد البحث

فوائد هذا البحث، ويمكن الاطلاع على شيئين، وهي الفوائد النظرية والتطبيقية. وهنا يكمن

تفسيرهما.

1. فوائد النظرية

يرجو أن تكون نتائج الدراسة تفيد في تطوير المعرفة، وخاصة في علم الصرف. يمكن

استخدامها كمادة مرجعية ومرجعية لإجراء من افافات لبحوث حول هذه المشكلة.

2. الفوائد التطبيقية

أ. للباحثة بأنها التجربة العلمية في هذه الدراسة لدفع معرفة الباحثة، لتكون قادرة على قيامها في المستقبل.

ب. للشعبة يمكن استخدامها كمرجع لطلاب التعليم اللغة العربية ، أو القراء الذين سوف تكون إجراءات افافة من البحث والتطوير.

ت. للمؤلف، ويمكن إدخال حيث الكتاب في المجال العام، لذلك من المرجح أن يعتبر في المستقبل.

الباب الثاني

الدراسة النظرية

أ. التعريف علم الصرف

Secara bahasa sharaf artinya memalingkan, tetapi yang terkenal dalam urusan bahasa Arab, ialah satu ilmu yang menerangkan hal memalingkan satu kalimat kepada beberapa rupa dan sifat buatan menghasilkan beberapa makna. seperti kata نَصَرَ, dipalingkan kepada يُنْصِرُ, dan sebagainya. Ilmu sharaf juga disebut dengan ilmu tashrif yakni ilmu memalingkan satu kalimat kepada beberapa bentuk seperti tersebut sebelumnya.²

المعنى:

الصرف لغة هو تغيير, و لكن المشهور في اللغة العربية هو علم يعرف بها تغيير الكلمة واحد إلى صيغ آخر و صفة لها لحصول معنى آخر. مثلا نَصَرَ تَغْيِرَ إِلَى يَنْصِرُ, نُصِرَ, يُنْصِرُ, نَاصِرٌ, مَنْصُورٌ, أَنْصِرُ, لَا تَنْصِرُ " إلى آخر. و سَمِّيَ بعلم التصريف يعني تغيير الكلمة إلى صيغ آخر كما قال في السابق.

الصرف هو قواعد يعرف بها صيغ الكلمات العربية و أحوالها التي ليست بإعراب و لا بناء.³ قواعد الصرفية يبين عن صياغ الكلمة, فيعرف بها صفة و معنى الكلمة المعين بل لا يبحث عن إعرابه و لا بنائه, لأن هذان المباحثان في علم النحو.

² Husen bin ahmad, *kitab at-tashriifi*, (ribhan baghil)h.2

³ محمد بك دياب و أصحابه, كتاب لقواعد اللغة العربية, (مصر: محفوظة الوزارة, 1905), ص.1

الصرف, و يقال له : التصريف⁴, الصرف رد الشيء عن وجهه,و التغيير من حال إلى حال. و تكررت هذه المادة في القرآن الكريم, و كلام العرب : شعرهم و نثرهم. و هو لغة : التغيير, و منه "تصريف الرياح". و هو موجود في القرآن الكريم :

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ
بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ
دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

. قال ابن كثير في {وتصريف الرياح} أي فتارة تأتي بالرحمة, وتارة تأتي بالعذاب, وتارة تأتي مبشرة

بين يدي السحاب, وتارة تسوقه, وتارة تجمععه, وتارة تفرقه, وتارة تصرفه, ثم تارة تأتي من الجنوب وهي الشامية, وتارة تأتي من ناحية اليمن وتارة صبا, وهي الشرقية التي تصدم وجه الكعبة, وتارة دبوراً وهي غربية تنفذ من ناحية دبر الكعبة. وقد صنف الناس في الرياح والمطر والأنواء كتباً كثيرة فيما يتعلق بلغاتها وأحكامها, وبسط ذلك يطول ههنا, والله أعلم⁵

و يدور المعنى العام لكلمة (صرف) في اللغة حول ثلاثة معان, هي : التحويل, و التغيير, و الانتقال. ومنه صرف الدراهم, أي نقلها من ملك شخص إلى ملك شخص آخر. و مثلها كلمة "التصريف", فهي مصدر للفعل "صرّف" مضعّف.

و يسم أيضا علم يتناول بنية الكلمة, و ما لحروفها من أصالة, وزيادة و حذف, و صحّو و

إعلال, و ما يعرض لها من تغيير.⁶

⁴البقرة : 164, والجاثية : 5.

⁵ تفسير لابن كثير، جز2. ص.315

⁶ عبد اللطيف بن محمد الخطيب، مختصر الخطيب في علم التصريف(كويت:مكتبة دار العروبة للنشر و التوزيع،2011)ص.8.

و من التعريف المختلفة تلخص الباحثة أن علم الصرف هو العلم الذي يتناول التغييرات الكلمات من الكلمة واحدة إلى كلمة أخرى، إما تغيير حرفها أو إما أن يكون تغيير معناها.

ب. أهمية علم الصرف

لعلم الصرف أهمية كبيرة من بين علوم العربية، فهو أهم من علم النحو. لأن الصرف يدرس الكلمات المفردات و أجزائها. أما علم النحو فيدرس الجملة و تركيب الكلمة فيها، و دراسة الجزء- كما هو معروف- أهم من دراسة الكل، لأن معرفة الجزء هي التي توصل إلى معرفة الكل.⁷

الصرف من أهم اللغة العربية، لأن عليه المعول في ضبط صيغ الكلم و معرفة تصغيرها و النسبة إليها و العلم بالجموع القياسية و السماعية و الشاذة، و معرفة ما يعتري الكلمات من الإعلال أو إدغام أو إبدال، و غير ذلك من أصول التي يجب على كل أديب و عالم أن يعرفها. خشية الوقوع في أخطاء يقع فيها كثير من المتأدبين، الذي لاحظ لهم من هذا العلم الجليل النافع.

و من أهميته أنه ضروري للمتكلم، فيه يستطيع صوغ الأفعال و الأسماء المشتقة من مصادرها، و الإتيان بالمصادر على وفق أفعالها، لتكون موافقة للمعنى المراد، فمثلا "وَجَدَ" كلمة عامة، ولا تتضع إلاّ صرّفت، ففي المال تقول : وُجِدَا، و في الضالة تقول : وِجْدَانًا و وُجُودًا، و في الغضب : مَوْجِدَةٌ، و في الحزن : وِجْدًا.⁸

وكذلك إذا رأيت أن عين الفعل الماضي مضمومة علافت أنها في المضارع مضمومة أيضا دون

الحاجة إلى سماع، مثل : كَرَّمَ- يَكْرُمُ.

⁷ حسان بن عبد الله الغنيمان، الواضح في الصرف، (جامعة الملك سعود، دون السنة)، ص. 11

⁸ المراجع السابقة 11

و هكذا أنّ الصّرف ضروري على كل بشر يتكلم عربية, فلو لا نعرفها فتكون اللغة فاسد.

ج. أنواع تصريف في علم الصرف

التصريف الكلمة هو تغيير بنيتها بحسب ما يعرض لها, و لهذا التغيير أحكم كاصحة, و الإعلال.

و معرفة ذلك كله تسمى علم التصريف أو الصرف.

المعرفة عن هذا التصريف يسم بعلم الصرف, و علم الصرف يعرف بالتصريف أيضا. و أما

التصريف يطلق على شيئين:

1. التصريف اللغوي

Yaitu memaling-malingkan suatu kalimat yang sebangsa bahasa kepada beberapa rupa dan sifat kalimat, untuk menghasilkan arti dan tujuan, seperti fa'ala dipalingkan kepada fa'alaa, fa'aluu, fa'alat, fa'alataa, fa'alna, fa'alta, fa'altuma, fa'altum, fa'alti, fa'altuma, fa'altunna, fa'altu, fa'alna.⁹

المعنى :

صُرِّفَت الكلمة اللغوية إلى أمثلة مختلفة, لحصول المعنى و الغرض, كفعل, صُرِّفَ إلى كلمة فعلا,

فعلوا , فعلت , فعلتا, فعلن, فعلت, فعلتما, فعلتم, فعلت, فعلتما, فعلتن, فعلت, فعلن.

الضمير	الفعل
هو	فعل
هما	فعلا

⁹Mahfudh Ichsan Al-Wina'I, *Konsep Kitab Kuning*, (Jakarta: PT.Raja Grafindo Persada, 1995, cet:I),h.46

هم	فعلوا
هي	فعلت
هما	فعلتا
هن	فعلن
أنت	فعلت
أنتما	فعلتما
أنتم	فعلتم
أنت	فعلت
أنتما	فعلتما
أنتن	فعلتن
أنا	فعلت
نحن	فعلنا

و هو تغيير الكلمة إلى أبنية مختلفة, لضروب من المعاني: كتحويل المصدر إلى صيغ الماضي و

المضارع, و الأمر, و اسم الفاعل, و اسم المفعول و غيرهما.

2. التصريف الإصطلاحي

التصريف الإصطلاحي هو تغيير الكلمة لغير معنى طارئ عليها, ولكن لغرض آخر ينحصر في

الزياد و الحذف و الإبدال و القلب و الإدغام.¹⁰

صغة	مثال
الفعل الماضي	فعل

الفعل المضارع	يفعل
اسم المصدر	فعلا
اسم الفاعل	فاعل
اسم المفعول	مفعول
فعل الامر	افعل
فعل النهى	لا تفعل
اسم الزمان-المكان	مفعول
مصدر ميمي	مفعل
اسم الآلة	مفعل

د. ما يتناول علم الصرف و ما لا يتناوله

1. يتناول علم الصرف

- الأسماء المتمكنة, و هي الذي يمكن تصريفها واشتقاقها,

- الأفعال المنصرفة

2. ما لا يتناول علم الصرف

- الأسماء الأعجمية, مثل : إبراهيم, إسماعيل

- الحرف, مثل : سوف, لعل, حي

- أسماء الأصوات, مثل : نَحْ, جِيء, قَبْ

- أسماء الأفعال, مثل : شَتَّانَ, أُفَّ, إِيه

- الأسماء المتوغلة في البناء و هي:

■ الضمائر : أنا, نحن. أنت , هو ...

■ أسماء الإشارة : هذا, هذه, هؤلاء...

■ الأسماء الموصولة: الذي, التي, الذين...

■ أسماء الإستفهام : من, كم, متى...

■ أسماء الشرط : من, مهما, أيّان...

هـ- الأفعال الجامدة : نعم, بئس, ليس, عسى...¹¹

هـ. الميزان الصرف

الميزان الصرفي: مقياس وضعه علماء العربية لمعرفة أحوال بنية الكلمة المفردة، وهو من أحسن ما

عرف من مقاييس في ضَط اللغات، لذا فإن علماء الغرب كانوا في حالة انبهار من هذا المقياس الصغير

الذي تمكن به علماؤنا .رضي الله عنهم وأرضاهم جميعا من ضَبَط ووزن الكلمات العربية: أسماء المعربة،

وأفعال المتصرفة¹²

¹¹ عبد اللطيف بن محمد الخطيب، ص. 9
¹² سميرة حيدا، علم الصرف لبنات و الأساس(جامعة محمد الأول بوجدة, دون السنة) ص.5

و ضع علماء الصرف ميزانا توزن به الكلمة العربية, و تقابل أصول هذه الكلمات بأصول الميزان,
و هو : ف, ع, ل. و كانت أصول الميزان ثلاثة أحرف, لأنهم وجدوا أن غالب كلمات العربية ثلاثية
الأصول.¹³

و راعوا عند اختيار أحرف الميزان مخارج مختلفة له :

فالفاء : حرف مخرجه من الشفة.

و العين : حرف مخرجه من الحلق

و الام : حرف مخرجه من جوف الفم.

فتم لهم الاوزن بهذه الأحرف الثلاثة, و نابت عن حروف المعجم. مثل ذلك :

ذهب	=	ذ	ه	ب
فعل	=	ف	ع	ل

فالذال : فاء الكلمة, والهاء : عين الكلمة, والباء : لام الكلمة. و يأخذ الميزان حركات الكلمة

الموزونة. مثل ذلك:

قَمَرَ : فَعَلَ فَهِمَ : فَعِلَ

حَسُنَ : فَعُلَ قَلْبَ : فَعَلَ

و إذا كانت الكلمة رباعية الأصول زيد في آخر الميزان لام بعد اللام. فيصبح : ف ل ل ل.

مثاله :

دَحْرَجَ : فَعَلَّ

و الخماسي : يزداد له في الميزان لامان, فيصبح : ف ل ل ل ل, مثاله :

سَفَرَجَلَ : فَعَلَّل

و الأسماء الخماسية الأصول قبله في هذه اللغة. و لا يكون فعل من بنات الخمسة. و إنما هي

ثلاثية أو رباعية.

- فائدة الميزان:

استعان العلماء بالميزان لمعرفة ظواره مختلفة في الكلمات, و هي :

(1) الحركات

(2) أصول الكلمات

(3) السكنات

(4) ما زيد على الكلمة

(5) تقديم حرف

(6) تأخير حرف

(7) الحذف من الكلمة

8) العدم من الكلمة

- طريقة الوزن

نقدم وزن الثلاثي و الرباعي اللذين أحرفهما أصول. و لا يختلف وزن المزيد عما تقدم إلا بإضافة

الأحرف الزائدة على أصول الكلمة على أصول الميزان.¹⁴

i. وزن اسم أو فعل فيه زيادة ناشئة عن تكرير أصل:

قدّم : فعّل : بتضعيف عين الميزان كما جرى في الفعل.

جلبب : بزيادة لام على الأصل في الميزان كما زيدت الباء في الفعل.

ii. وزن كلمة فيها زيادة ناشئة عن حرف من أحرف الزيادة المجموعة في "سألنمونيها"¹⁵

أكرم : أفعال كارم : فاعل

اجتمع : افتعل انطلق : انفعال

استغفر : استفعال

قائم : فاعل مقاتل : مفاعل

طالبان : فاعلان طالبون : فاعلون

طالبة : فاعلة طالبات : فاعلات

مؤمنون : مفعولون مؤمنات : مفعولات

- الإبدال في الموزون, وطريقة الوزن:

¹⁴ عبد اللطيف محمد الخطيب, ص. 12.

¹⁵ المراجع السابقة, ص. 12.

إذا وقع إبدال في أحد أحرف الكلمة الموزونة, فإنّ ذلك لا يغير في الميزان شيئاً, ويبقى على الأصل

الذي وضع عليه :

تراث وزنه فعال. وأصل اللفظ "وُراث", فهو من "وَرِثَ"

بُجَاهَ : فُعَالٌ وأصله : "وُجَاه", فهو من "وَجَّهَ"

تَقْوَى : فَعَلَى و أصله "وَقْوَى" فهو من "وَقَى"

آدَمَ : أَفْعَلٌ و أصله "أَأْدَمَ" فهو من "أَدَمَ"¹⁶

و. المباحث في علم الصرف

Al-mawad al-dirasiyyah atau ada juga yang menyebutnya al-mawad al-ta'limiyyah (Materi pembelajaran/bahan ajar) merupakan hal yang penting dalam suatu proses belajar-mengajar, dan merupakan faktor yang berpengaruh terhadap mutu pendidikan.¹⁷

المعنى:

المواد الدراسية أو يسمى أيضا المواد التعليمية أهمية في عملية التعليمية, إنما هو عوامل مؤثرة عن جودة

التربية.

Menurut Pannen bahan ajar(al-mawad al-dirasiyyah) adalah bahan atau materi pelajaran yang disusun secara sistematis, yang digunakan guru dan siswa dalam proses pembelajaran.¹⁸

¹⁶المراجع السابقة،ص13

¹⁷ Abdul hamid dkk, *pembelajaran bahasa arab, pendekatan, metode, strategi, materi dan media*, (UIN Malang Press,2008,cet.:I)h.6

¹⁸ Ibid, h.71

المعنى:

يقول Pannen المواد الدراسية هو المواد التعليمية تؤلف نظامية, التي تستعمل المدرس و الطلاب في عملية التعليمية.

و مع ذلك تخلص الباحثة على أنّ المواد الدراسية هي التي تستعمل في عملية التعليمية.

المواد التعليمية بعلم الصرف هو :

1. أحكام الفعل و تقسيمته من حيث:

- الزمان : ماض و مضارع و أمر

أ) الفعل الماض : هو ما دل على حدوث شئى قبل زمن التكلم.¹⁹ مثال : اجتمع امسى مجلس الوزراء.

ب) الفعل المضارع, هو ما دل على حدوث شئى في زمن التكلم أو بعده.²⁰ مثال : الآن تغادر الطائرة المطار - سيعقد الامتحان الأسبوع القادم.

ت) فعل الأمر هو ما يطلب به حدوث شئى بعد زمن التكلم.²¹ مثال : احترم والديك.

- الصحة و الإعتلال

أ) الفعل الصحيح هو الفعل الذي يخلو من حرف من حروف العلة: الواو والألف والياء، وهو على أقسام ثلاثة :

¹⁹فؤاد نعمة، ملخص قواعد اللغة العربية(دون السنة)ص.71

²⁰المراجع السابقة، ص.74

²¹المراجع السابقة، ص.77

1. صحيح سالم: وهو أغلب افعال العربية وهو ما خلت حروفه من الهمز والتضعيف،
نحو: كتب وضرب ودخل وخرج....

2. صحيح مهموز: وهو ما كانت فاؤه أو عينه أو لامه همزة، نحو: أخذ، سأل، ملأ

3. صحيح مضعف : ويسمى الفعل الأصب لشدته، وهو الفعل الذي تشبه عينه لامه

نحو مدَّ شدَّ

ب) الفعل المعتل هو الفعل الذي أحد أصوله حرف العلة.²² إذا كان في فاء الكلمة، يسمى الفعل
مثالا، نحو وعدَّ ، ولد.

وإذا كان حرف العلة عين الفعل، يسمى الفعل الأجوافا، نحو، قال، نام، سار. وفي

الحقيقية فالألف هنا ليس أصلية. بل هو منقولة عن الواو أو الياء.

إذا كان حرف العلة لام الفعل، يسمى الفعل ناقصا، نحو: بقي، دعا.

إذا كان حرف العلة في حرفين من حروف الفعل أصلية سمي الفعل لفيفا وهو على

قسمين:

1. لفيف مقرون: عينه ولامه حرفا علة نحو: طوى، شوى.

2. لفيف مفروق: فاؤه ولامه حرفا علة، نحو: وعى، وهى.²³

- الجامد و المتصرف

²² عماد على جمعة، (قواعد اللغة العربية) (النحو و الصرف الميسر)، جميع الحقوق محفوظة للمؤلف، 2006، ص. 68

²³ علم الصرف لبنات و أسس، ص. 8

1. الفعل الجامد, هو ما أشبه الحرف, من حيث أداءه معنى مجردا عن الزمان و الحدیثاالمعتبرین فی الأفعال. فلزم مثله طريقة واحدة في التعبير. فهو لا يقبل التحويل من صورة إلى صورة بل يلزم صورة واحدة لا يزايلها. و ذلك مثل : ليس و عسى و هبّ.²⁴

2. الفعل المتصرف, ما أخذ من غيره, و دل على ذات, مع ملاحظة صفة.²⁵ و هو قسمان:
أ) تام التصريف : و هو ما يأتي منه الأفعال الثلاثة بإطراد. مثل (كتب و يكتب و اكتب) و هوكل الافعال إلا قليلا منها.

ب) و ناقص التصريف, وهو ما يأت منه فعلا ن فقط. إما الماض و المضارع و إما الممضارع و الأمر.²⁶

- التعدي و اللزوم

أ) الفعل المتعدى هو ما ينصبه و هو أربعة أقسام:

1. ما ينصب مفعولا واحدا و هو كثير ككتب الدرس.

2. ما ينصب مفعولين ليس أصلهما مبتدأ و خبر كأعطى و سأل, نحو : أعطيت المتعلم كتابا.

3. ما ينصب مفعولين أصلهما مبتدأ و خبر, وهو ظنّ و خال و حسب و زعم و جعل و عد

و حجا و هب و تفيد الرجحان و رأى و علم و وجد و ألقى و درى و تعلم و تفيد

اليقين.²⁷ نحو: ظننت المخبر صادقا

²⁴الغلايين,ص.68

²⁵عماد على جمعة,ص.77

²⁶الغلايين,ص.74

²⁷محمد بك دياب,ص.16

4. و قسم ينصب ثلاثة مفاعيل و هو أرى و أعلم و أنبأ و نبأ و أخبر و خبر و حدث. نحو

: "يربهم الله أعمالهم حسرات عليهم"

(ب) و الفعل اللازم ما لم يجاوز الفاعل إلى مفعول به.²⁸

- التجريد والزيادة

الفعل من حيث عدد الحروف قسمان

أ) الفعل المجرد و هو الفعل الذي ليس فيه حرف من الزوائد

- الثلاثي : هو الفعل الذي كان ماضيه على ثلاثة ١ أحرف أصلية.

- الرباعي : هو الفعل الذي كان ماضيه على أربعة ٢ أحرف أصلية.

(ب) المزيد فيه : هو الفعل الذي فيه حرف أو حروف من الزوائد.²⁹

2. أحكام الاسم و تقسيمته من حيث :

- التجريد و الزيادة

- النقص والقصر و المد و الصحة

- التذكير و التأنيث

- الجمود و الإشتقاق

- الإفراد و الثنية و الجمع

- حروف الزيادة يعنى قولنا "سألتمونها". أنواع الزيادة:

أ) زيادة لمعنى كالألف فى مثال : ضارب

²⁸ عماد على جمعة، ص. 70

²⁹ عبد القادر فيضي و عبد الله الدامري، تيسير الصرف، ص 23

ب) زيادة لإلحاق بناء ببناء: كزيادة الواو في "كوثر"

ت) زيادة بناء للتوسّع في اللغة, كزيادة الواو في "عجوز" والياء في "سعيد".³⁰

- همزة الوصل

- الإبدال : إقامة حرف مقام حرف آخر, وهو نوعان:

أ) إذا وقع بين حرفين صحيحين سمي إبدالاً.

ب) إذا وقع في الهمزة أو في أحرف العلة سمي إعلالاً.

ز. المعايير لكتاب جيد

1) المضمون

Isi buku ajar berhubungan dengan validitas atau keabsahan isi atau kebenaran isi secara keilmuan dan berkaitan dengan keselarasan isi atau kebenaran isi berdasarkan sistem nilai yang dianut oleh suatu masyarakat atau bangsa³¹

المعنى:

محتويات الكتب المدرسية المتعلقة بصحة أو حقيقة على الأساس العلمي والمتعلق المناسبة بين المحتوى

أو الحقيقة من محتويات على أساس نظام القيم المشتركة من قبل المجتمع أو الأمة.

والكتاب موافقا بمفاهيم في المجتمع، أو موافقا لقواعد العلم الذي تركز الكتاب. في هذه الحالة هو

يعنى علم الصرف. الكتب المدرسية يرتب بالنظر القواعد العربي وهذا البحث هنا علم الصرف.

2) دقة المحتويات

³⁰ عبد اللطيف بن محمد الخطيب 173

³¹ Abdul Hamid dkk, h.102

Ketepatan cakupan berkaitan dengan isi bahan ajar dari sisi keluasan dan kedalaman isi materi, serta keutuhan konsep berdasarkan bidang ilmu bahasa Arab. kedalaman dan keluasan isi bahan ajar sangat menentukan kadar bahan ajar yang akan dikembangkan bagi siswa sesuai dengan kemampuan dan tingkat pendidikan yang sedang ditempuh. Adapun acuan utama dalam penentuan kedalaman dan keluasan isi bahan ajar adalah kurikulum dan silabus.³²

المعنى:

دقة المحتويات المتعلقة بمحتويات المواد التعليمية من اتساع وعميقه، وعن سلامة المفهوم اللغة العربية. وسيتم تطوير عميقها واتساعها يتأثر في تحديد مستويات المواد التعليمية للطلاب وفقا لقدرتهم ومستوى التعليمهم. المرجع الرئيسي في تحديد عميق واتساع محتوى المواد التعليمية هي المناهج الدراسية والمنهجها. وإعداد الكتب المدرسية التي تشير إلى دقة محتوى المواد التعليمية تعطي إيجابي في إتقانه. فالمثال : مادة عن الاسم، فطبعا المواد التعليمية المناسبة هي : تعريف الاسم، علامة الاسم، امثلتها و تمرينها. فيستطيع المدرس ليسأل الطلاب لاجاث كلمة الاسم في القرآن و الصحيفة أو في كتب الآخر.

(3) القدرة في فهم المواد

القدرة في فهم المواد التعليمية المتعلقة سهولة المواد التعليمية لتكون مفهومة من قبل المتعلم. ويمكن

أن يراع ذلك في ستة طرق، على النحو التالي:

(1) التعرض منطقي

(2) عرض المادة متماسك

(3) ولها الرسوم التوضيحية والأمثلة

(4) وجود الأدوات التي يتم استخدامها، مثال في شكل رموز أو صورة.

³² Ibid,h.103

5) شكل منظم ومتسقة

6) شرح المواد التعليمية ذات الصلة.

4) استخدام اللغات

Penggunaan bahasa dalam pengembangan bahan ajar berkaitan dengan pemilihan ragam bahasa, pemilihan kata, penggunaan kalimat efektif, dan penyusunan paragraph yang bermakna.³³

المعنى :

استخدام اللغة في تطوير المواد التعليمية المتعلقة باختيار مجموعة متنوعة من لغة، واختيار الكلمات،

واستخدام جمل وفقرات فعالة إعداد مغزى.

استخدام أسلوب والكشف جيد، قادر على التعرض للمتعة توفير المحررين للطلاب، لذلك فمن

السهل الهضم، وكذلك متعة في دراستها.

5) التعبئة والتغليف

مظهر أو التعبئة والتغليف في المواد التعليمية المرتبطة هيكلية والتعبئة والتغليف من محتويات الكتاب.

6) الصورة الواضحة

و كانت الصورة الواضحة في عرض مواد تعليمية مثيرة للاهتمام للطلاب و في تلقي الرسائل ونقل

في الكتب المدرسية.

7) اكتمال مكونات

المكونات في المواد التعليمية يمكن تقسيمها إلى ثلاثة وهي المكون الرئيسي، والمكون من مخرجات

التعلم وعنصر تقييم نتائج تعلم الطلاب.

³³ Ibid, h.107

ح. هوية الكتاب

كتاب علم الصرف عند محمد أنور هو ترجمة كتابين المشهورين في العربية وهما كتاب الكيلاني و نظم المقصود و هما يبحثان عن الصرف. هذا الكتاب يأتي بشرح الكاتب لمساعدة وتسهيل الطلاب في تعلم. نشر هذا الكتاب ب سينار بارو الغاسندو, بندنج فطبعة الأولى في عام 1996، حتى عام 2015 الطبعة سبعة وعشرين.

أ. الدراسة السابقة

بناء على مراجعة الأدبيات والقيام به، وهنا عدد قليل موافقة على إلى هذا الدراسة:

1. الأخيار امانار (2015) بعنوان " تحليل الكتاب أسلوب تعلم علم الصرف، عند Maftuh Ahnan

(الدراسة طرق وتعليم) " واستنتاجات الأساليب المستخدمة في الكتاب هو المنهج الاستنباطي بين النظرية والتطبيق. المواد الواردة في الكتاب هو جيد جدا.

الباب الثالث

طريقة البحث

أ. أنواع البحث

استخدام هذا البحث بالبحث النوعي الذي يؤكد على الجوانب التفاهم في العمق.

*Menurut Eriyanto penelitian yang bersifat pembahasan mendalam terhadap isi suatu informasi tertulis atau tercetak dalam media massa. Analisis isi merupakan metode ilmiah untuk mempelajari dan mempelajari dan menarik kesimpulan atas suatu fenomena dengan memanfaatkan dokumen (teks)*³⁴

المعنى:

عند إريانتو البحث التي عميق عن المحتوى من المعلومات المكتوبة أو المطبوعة في وسائل الإعلام .

تحليل المحتوى هو المنهاج العلمي لدراسة والتعلم واستخلاص النتائج على الظاهرة من خلال

الاستفادة من وثيقة (نص).

البحث النوعي مع هذا النوع من البيانات الوصفية، فإن الباحثة شرحت المعنى في هذه

الدراسة، وقد لوحظت المواقف والأحداث، دون محاكمة أو فرضية.

والجانب الآخر الذي يميز البحث النوعي هو يكون البحث مستمر بشكل طبيعي دون أي

أحداث مصطنعة.

ب. مصادر البيانات

³⁴ Eriyanto, 2011, *Analisis Isi*, (Jakarta: Kencana), h.11

مصدر البيانات أمر مهم في البحث، وفقا لمج. ملان و سكوجحار مصدر من البيانات

البحثة إلى ثلاثة أنواع: مصدر البيانات الأولية والبيانات الثانوية ومصدر البيانات الأساسي.

وتشمل المصادر الأولية بليوغرافيا، الذي يسرد الكتب والمؤلفات الأخرى المتاحة على هذا

الموضوع لدراستها. مصادر البيانات.

بينما مصادر البيانات الأساسية والثانوية يمكن تفسيره على النحو التالي:

1.البيانات الأساسية

البيانات الأساسية هي البيانات التي تتعلق مباشرة إلى موضوع الدراسة، وهي النص الرئيسي

للكتائن بحث، ثم جولة الذهاب الكتب التي تتحدث عن دراسات علم الصرف ارتباطهم يجري

بحتها الكتب المدرسية.

2.البيانات الثانوية

البيانات الثانوية في هذه الدراسة بيانات داعمة، أي خادمة البيانات التي ليس له علاقة مباشرة

لموضوع البحث، ولكن يمكن أن يساعد على تحقيق أقصى قدر من البحث وصياغة إطار البحث الجيدة.

ج. اسلوب جمع البيانات

طريقة جمع البيانات المستخدمة في بحث النوعي أكثر باستخدام المقابلة والملاحظة وأساليب البحث في المكتبة (library research). طريقة جمع البيانات في هذه الدراسة باستخدام البحوث المكتبية (library research)، ودراسة الأدب ودراسة الوثائق.

وأساليب أو تقنيات الفيلم الوثائقي هي أسلوب جمع البيانات والمعلومات من خلال البحث والعثور على أدلة. هذا الأسلوب الوثائقي هو وسيلة لجمع البيانات المستمدة من مصادر غير البشرية³⁵.

الوثائق التي جمعها سوف تساعد الباحثة على فهم الأحداث التي كانت تحدث في وقت الدراسة، بحيث أنها قادرة على تفسير البيانات وصفيًا. ويمكن أيضا أن هذه البيانات ستستخدم لإعداد النظرية وأداء التحقق من صحة البيانات.

هذا البحث النوع وهو يخص على البحث الأدب أو يمكن أن يطلق عليه البحث المكتبية (library research). وبالإضافة، في هذه الدراسة استخدم الباحثة تحليل مضمون الوثائق. وفقا لدراسة حسن الوثائق هي طريقة جمع البيانات التي لم يتم تناولها مباشرة في الدراسة، ولكن من خلال وثيقة³⁶.

بناء على ذلك جمعت البيانات من خلال بيانات البحث من مصدر البيانات المحدد. وجمعت البيانات بطريقة من خلال التحقيق في مصادر غير البشرية، التي تحقق في الكلمة المكتوبة، مثل الكتب ذات الصلة، والوثائق والمجلات ونتائج البحث.

³⁵ Afifuddin & Beni Ahmad Saebani, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Pustaka Setia, 2009) h.141

³⁶ M. Hasan Iqbal, *Pokok-pokok Materi Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Ghalia Indonesia, 2002) h.21

ح. اسلوب تحليل البيانات

بعد أن وجد البيانات التي يحتاج إليه، ثم الخطوة التالية هي تحليل البيانات، من أجل الحصول على بيانات صحيحة وفقا للدراسة.

تحليل المحتوى (*conten analysis*) هو البحث الذي تعمق مناقشة محتوى المعلومات المكتوبة أو المطبوعة في وسائل الإعلام. رائد تحليل المحتوى هو حارول د. لاسويل، الذي كان رائدا في تقنية الترميز يتم تسجيل رمز، شعار أو رسالة منهجي، ثم إعطاء تفسيره.

استخدام تحليل الخطاب للكشف عن مضمون النص، وفهم كيف طرحت النص، لأن النص ليس شيئا سقط من السماء، و لا يكون في فراغ مستقل. ومع ذلك، تكوين النص عن طريق ممارسة الخطاب. من خلال النظر في كيفية بناء جملة تحليل الخطاب قادرا على رؤية المعنى الخفي للنص³⁷.

أساليب تحليل البيانات التي يحصل عليها من مصادر مختلفة بخطوات التالي:

1. تقليل البيانات

يهدف لتسهيل في التأخذ الحصول مادام أثناء الدراسة. يبدأ تقليص البيانات مع تحديد جميع السجلات والبيانات له معنى تتعلق بالبحث. تقسيم البيانات وفقا لاحتياجات البحوث، ثم أعطاه رمزا على كل مجموعة من البيانات، لذلك يمكن أن تعزى إلى أصله في الإجابة على نتائج البحوث.

2. عرض البيانات

³⁷ Eriyanto, *Analisis Wacana: Pengantar Analisis Teks Media*, (Yogyakarta: Lksi, 2001), h. 222

عرض البيانات هو عملية إعداد المعلومات التي إمكانية تقديم استنتاجاتهم. عرض

البيانات في هذه الدراسة عرضا وصفيا.

2. سحب استنتاج

وكانت عملية التالية هي إبرام التحقق في ختام المرحلة الأولى لا يزال مفتوحا وغير واضحة،

ثم ارتفع إلى أكثر تفصيلا والجذور، لذلك تم التوصل إلى أنه كامل ودقيق.

ه. طريقة صحة البيانات

فحص صحة البيانات التي يستخدمها الباحثون في هذه الدراسة هو استخدام البيانات

التثليث. التثليث هو الاسلوب الذي يستخدم بيانات فحص شيء آخر خارج من البيانات

لأغراض فحص أو على سبيل المقارنة إلى البيانات.³⁸

صحة أو تحقيق من الحاجة البيانات التي سيتم النظر فيها، فإنه يتطلب فحص شامل .

ويستند هذا الفحص على عدة معايير، وهي درجة من الثقة، والإنتقال والاعتمادية واليقين.

ودعا الميكانيكية فحص صحة البيانات التثليث، الذي يقارن بعض البيانات لغرض فحص

أو المقارنة بين البيانات. تقنية التثليث البيانات الأكثر استخداما في الحصول على البيانات من

مصادر أخرى (Danzin 1978). يميز أربعة أنواع من المثلاث عن تقنيات الفحص التي تستخدم

استخدام مصادر وأساليب والمحققين والنظريات.

³⁸ Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), h. 33

و أما التثليث من مصادر، البحث الكيفي تحتاج البيانات النوعية تثليث البيانات للحصول

على درجة من الثقة.

التثليث طريقة ، يقول باتون هناك استراتيجيتين في طريقة التثليث:

أ) فحص درجة الأبحاث اكتشاف ثقة بعض الطرق جمع البيانات.

ب) التحقق من درجة مصادر بيانات ثقة متعددة باستخدام نفس الطريقة.

التثليث المحققون التي تقارن نتائج بعض الباحثين، لا بد أنه لأغراض فحص مرة أخرى في درجة

الثقة في البيانات.

بينما التثليث نظرية على أساس أن من جهة واحدة أو عدة نظريات لا يمكن ضمان سرية

البيانات، من ناحية أخرى أنه يمكن القيام به، وهذا ما يسمى التفسير الاستئناف.

صحة بيانات التحقق مع عملية التثليث يمكن ضمان صحة البيانات، بحيث يمكن فهم

البيانات ويكون على درجة عالية من الثقة.

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

بعد عرض فصول، قامت الباحثة في هذا الفصل سوف تصف نتائج البحث التي يناقش صورة الكتاب " كتاب علم الصرف بترجمة متن الكيلاني و النظم المقصود كما جاء في الشرح عند محمد أنوار"، ثم تحلل التمكّن من مبادئ علم الصرف الواردة في كتاب "علم الصرف بترجمة متن الكيلاني و النظم المقصود كما جاء في الشرح عند محمد أنوار"، وسيتم إغلاق مع مزايا وعيوب هذا الكتاب بمثابة كتاب الدراسية علم الصرف.

أ. صورة الكتاب علم الصرف

1. خلفية الكتابة

كتب الكتاب علم الصرف عند محمد أنور، على خلفية أن كل شخص الذي يريد أن يتعلم اللغة العربية يجب أن نفهم علم الصرف، لأنه أم العلوم. يعني علم التي تنتج الكلمة في العربية، وذلك من هذه الكلمة يمكن أن تشكل الجملة وتكون النص في الكتب. هذا هو السبب المهم علم الصرف أن يكون معروفا من قبل الطلاب.

و من هذه الفكرة كان محمد أنور يشعر أنه من المهم ليكتب الكتاب علم الصرف بترجمة متن الكيلاني و النظم المقصود كما جاء في الشرح، لمساهمة في تقديم التسهيلات للطلاب من العربية.

2. الغرض من كتابة الكتاب

الغرض من كتابة "الكتاب علم الصرف الترجمة الكيلاني ونظام المقصود و تفسيره"، هو تمكّن تسهيل في سيطرة مبادئ علم الصرف في طلاب اللغة العربية. وترجم الكتاب من كتابين اللغة العربية

الشهيرة في تعليم اللغة العربية مع شرحه، مما يجعل من الممكن أن نفهم بسهولة. ويأمل المؤلف أن الكتاب الذي ألفه، يمكن أن تساعد الطلاب في سيطرة على علم الصرف.

3. المواد لكتاب علم الصرف

ووجدت "الكتاب علم الصرف الترجمة الكيلاني ونظام المقصود و تفسيره" سيتم تقديم شرح التالية

في هذا القسم وفقا لمحتويات لمواد الذي ذكره في السابق:

أ- معنى التصريف

المادة الجزء الأول من الكتاب "علم الصرف الترجمة الكيلاني ونظام المقصود و تفسيره" يبحث عن

معنى التصريف " اعلم أنّ التصريف في اللغة التغيير وفي الصناعة تحويل الاصل الواحد الى امثلة مختلفة لمعان مقصودة لا تحصل الا بها.

ب- تقسيم الفعل

ثم الفعل إما ثلاثي و إما رباعي كل واحد منهما إما مجرد أو مزيد فيه و كل واحد منهما إما سالم

أو غير سالم.

1. فعل ثلاثي كنصر، ضرب، فتح، علم الخ

1.1 ثلاثي مجرد، كنصر، ضرب، حسن، الخ

1.2 ثلاثي مزيد فيه، كاكرم، تباعد، استخراج الخ.

2. فعل رباعي، كدحرج

من حيث بناءه :

1. سالم، كنصر، حسب، فرح، قتل الخ

2. غير سالم، كنهى، رمى، دعى، انجلى الخ.

ت- فصل فى أمثلة تصريف هذه الأفعال

هذا الفصل يبين أن الفعل أربعة أقسام، و هي فعل ماضى و مضارع و الامر و نهى.

1. اما الماضى فهو الذى دل على معنى وجد فى الزمان الماضى . كسأل، ضرب، نصر الخ.

تم تقسيم الفعل إلى قسمين، هو مبنى للفاعل و هو ما كان اوله مفتوحا او كان اول متحرك منه

مفتوحا، كاستخرج، اجتمع، انكسر. والمبنى للمفعول هو الذى لم يسمى فاعله ما كان اوله مضموما

كفعل و فُعِلَ و أُفْعِلَ و فُعِّلَ و فُوعِلَ و تُفَعِّلَ و تُفُوعِلَ.

ث- الفعل المضارع

اما المضارع فهو ما كان اوله احدى الزوائد الاربع و هي الهمزة والنون و الياء و التاء يجمعها أُنِيْتُ او

أَتَيْتَ او نَأْتِي.

فالهمزة للمتكلم وحده و النون له إذا كان معه غيره. والتاء للمخاطب مفردا ومثنى و مجموعا مذكرا

كان او مؤنثا. و للغائبة المفردة و للمثنى و الياء للغائب المذكر مفردا و مثنى و مجموعا و لجمع المؤنث

الغائب.

ج- صعة فعل الامر

و اما الامر بالصيغة و هو امر الحاضر فهو جار على لفظ المضارع المجزوم فإن كان ما بعد حرف

المضارعة متحركا فتسقط منه حرف المضارعة وتأتى بصورة الباقي مجزوما.

ح- جمع ناءن فى اول الكلمة

واعلم أنه إذا اجتمع تاءن في اول مضارع تَفَعَّلَ و تَفَاعَلَ و تَفَعَّلَ فيجوز اثباتهما هـو تَتَجَنَّبُو

تَتَقَاتَلُ و تَتَدَخَّرُ و يجوز حذف احدهما و في التنزيل فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى نَرَا تَلَطَّى.

خ-نون التوكيد

و تلحق الفعل غير الماضي و الحال نونا التوكيد خفيفة ساكنة و ثقيلة مفتوحة الا فيما تختص به و

هو فعل الاثني وجماعة النساء فهي مكسورة فيه.

1. نونا التوكيد خفيفة ساكنة مثل : لِيَنْصُرُنْ، لِيَنْصُرُنْ

2. نونا التوكيد ثقيلة مفتوحة مثل : لِيَنْصُرَنَّ، لِيَنْصُرَنَّ

د- صيغة اسم الفاعل

و اما اسم الفاعل و المفعول من الثلاثي المجرد فالأكثر ان يجيء اسم الفاعل منه على وزن فاعل

تقول نَاصِرٌ، نَاصِرَانِ، نَاصِرُونَ، نَاصِرَةٌ، نَاصِرَتَانِ ، نَاصِرَاتٌ و نَوَاصِرٌ.

ذ- فصل في المضاعف

ويقال له الاصم لأن له شِدَّة ما كان عينه و لامه من جنس واحد، و هو قسمان:

1. من الثلاثي المجرد كَرَدَّ اصله رَدَدَ

2. المزيد فيه كأَعَدَّ اصله أَعَدَدَ.

ر- فصل إدغام، و هو ثلاثة أقسام:

1. وذلك واجب، ما إذا اجتمع حرفان من جنس واحد في كلمة واحدة و يكون الثاني متحرك.

مثل : مَدَّ.

2. ممتنع، ما اذا اجتمع حرفان من جنس واحد في كلمة واحدة و الثاني منهما ساكن سكونا لازما

وذلك من الماضى اذا اتصل به ضمير مرفوع بارزمتحرك. مثل : مَدَدْتُ

3. جائز، ما اذا اجتمع فيه حرفان من جنس واحد في كلمة واحدة والثاني منهما ساكن سكونا

غير لازما. يعن اذا دخل الجازم على الفعل الواحد. مثل : لَمْ يَمْدُدْ.

ز- فصل فى المعتال

هو احد اصوله حرف علة و الالف و الواو والياء وتسمى حروف المد و اللين. فالمعتال سبعة أقسام

:

1. معتال الفاء، و يقال له المثال لمماثلة الصحيح فى احتمالها الحركة. كَوَعَدَ و يَسَرَ و يَمُنْ. و اما

الواو فتحذف من المضارع الذى على يَفْعَلُ بكسر العين و من مصدره الذى على فِعْلَةٍ و تسلم

فى سائر تصاريفه تقول وَعَدَ يَعِدُ عِدَةً و وَعَدَّافَهُووَاعِدٌ و ذَاكَ مَوْعُودٌ و عِدٌ و لَاتَعِدْ.

2. معتال العين، و يقال له الاجواف و ذو الثلاثة لكون ماضيه على ثلاثة احرف إذا أخبرت من

نفسك. كَصَانَ و بَاعَ و قَالَ فصار صُنْتُ و بَعْتُ و قُلْتُ. فالجرد تقلب عينه الفاء سواء كان

واوا او ياء لتحركها و انفتاح ما قبلها نحو صان و باع.

3. معتال اللام، و يقال له الناقص و ذو الأربعة لكون ماضيه على أربعة احرف إذا أخبرت عن

نفسك. مثل : دَعَى : دَعَوْتُ، رَمَى : رَمَيْتُ. و تغلب الواو والياء الفاء إذا تحركتا وانفتح ما

قبلهما كغزى و رمى و عصا و رعى.

4. المعتال العين و اللام، و يقال له اللفيف المقرون فتقول شَوَى يَشْوَى شَيْئًا لَخ.

5. المعتال الفاء و اللام، و يقال له اللفيف مفروق تقول وَقَى .

6. المعتال الفاء و العين كَيِّنٍ و يَوْمٍ و وَيْلٍ و لا يبنى منه فعل.

7. المعتال الفاء و العين و اللام، و ذلك واو و ياء لاسمى الحرفين.

س- فصل فى المهموزات

حكم المهموز فى تصاريف فعله حكم الصحيح لأن همزة حرف صحيح لكنها قد تخفف إذا

وقعت غير اول لأنها حرف شديد من اقصى الحلق.

وذلك المواد الدراسية فى الكتاب "علم الصرف الترجمة الكيلاني ونظام المقصود و تفسيره"، و تحمىل

المواد على أساس علم الصرف.

ب. تحليل المحتوى الكتاب "علم الصرف الترجمة متن الكيلاني ونظام المقصود و تفسيره" على إتقانها

فى مبادئ الصرف.

وبعد أن شرح صورة عامة لكتاب علم صرف، سوف يقوم الباحثة شرح تحليل المحتوى

الكتاب على إتقانها فى مبادئ الصرف المعروضة فى هذا الكتاب. وهذه المناقشة الإجابة على

السؤال فى مشاكل البحث.

تأليف الكتب "علم الصرف الترجمة متن الكيلاني ونظام المقصود و تفسيره" عند محمد

أنوار، و تهدف للمبتدئين أبجرت إلى اللغة العربية وللجمهور، ويمكن أن ينظر إليه من مقدمة الطبعة

الثالثة من هذا الكتاب:

"المتحمسون اهتمام كبير جدا، خاصة بالنسبة للمبتدئين أبجر العربية، سواء المدارس الدينية

والمدارس الإسلامية والجامعة استخدام هذا الكتاب".

كما في كتاب للمبتدئين والجمهور، وهذا الكتاب يجب تقديم رؤى ذات الصلة لاتقان مبادئ علم الصرف، وهو المواد علم الصرف، أن يكون مفهوما بشكل جيد من قبل القراء. لإنجاز هذا هو كتاب جيد أن يهتم إلى ما يلي:

1. المضمون

محتويات الكتاب المدرسي هو المهم، في كتابة هذا الكتاب، وهي مناسبة محتويات الكتاب مع قواعد المعلومات العلمية حول الكتاب المدرسي، في هذه الحالة هي قواعد علم الصرف. عرض المواد كتاب "علم الصرف الترجمة الكيلاني ونظام المقصود و تفسيره" من الموازنة وصلاحيات المواد قد وفق بقواعد صرفية. لذلك، كل المناقشات في هذا الكتاب، يشير إلى المفاهيم الأساسية لعلم الصرف ، مأخوذة من كتاب ماتان الكيلاني و ونظام المقصود.

2. دقة التغطية

العميق والاتساع المواد التعليمية، ويكونا من الاعتبارات الهامة في إعداد الكتب المدرسية. وتشمل دقة المواد التعليمية تغطية تفسيراً للمادة، وهي الفهم، يرافقه الأمثلة والتمارين. تحليل هذه الجوانب، والكتاب محمد أنوار، وقد اجتمع معايير هذه المعايير. ومع ذلك، شرحاً عن المواد لا يزال شائعاً جداً بعد عميق. دراسة الصرف الدراسات التأليف موتش الكتاب. أنور، يشير إلى أن عرض الكتاب ليس وفقاً للمعايير كتاب جيد، وفقاً لمعايير التأهيل من المحتويات التي تركز جهودها للمبتدئين والجمهور. وهذا واضح في التفسير التي لا تزال شائعة، ولم يكن مصحوباً تفاصيل تقسيم التصريف الواردة في علم الصرف. كما في كتاب البيان التالي:

التصريف معنيان، معنى وفقاً للغة والمعنى المدى الخبراء العلماء الصرف.

كل التغيير كلمة واحدة من اصله كالتغيير بيت أو ملابس أو الآخر، ها هومعنى
الصرف لغة. أما الإصطلاحى التغيير أصل الواحد إلى صيغ آخر. عند علماء البصرة الأصل
هو مصدر، و عند علماء الكوفة الأصل هو فعل الماضى.

فالمقصود من التصريف اصطلاحا هو التغيير من فعل الماضى إلى المضارع ، مصدر،

اسم الفاعل، اسم المفعول، فعل النهي، اسم المكان، اسم الزمان و اسم الآلة.³⁹

و على ذلك يلخص أن التصريف يبين بصورة سطحية و قصيرة.

3. سهولة التفاهم المواد

أ- التعرض منطقي

يجب تقديم المواد التعليمية بشكل منطقي، وإذا كان هذا لم يتم بعد ذلك سوف تكون

صعوبة في فهمه. هنا هو تحليل كتاب علم الصرف، من

³⁹Moch,Anwar,Ilmu Sharaf Terjemahan Matan Kailani dan Nazam Almaqsud berikut
Penjelasannya,(Bandung;Sinar Baru Algesindo,1996),h.1

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

بعد عرض فصول، قام الباحثة في هذا الفصل سوف تصف نتائج البحث التي يناقش صورة الكتاب "علم الصرف الترجمة الكيلاني ونظام المقصود و تفسيره"، ثم تحلل التمكن من مبادئ علم الصرف الواردة في كتاب علم الصرف الترجمة الكيلاني ونظام المقصود و تفسيره"، وسيتم إغلاق مع مزايا وعيوب هذا الكتاب بمثابة كتاب الدراسية علم الصرف.

أ. صورة الكتاب علم الصرف

1. خلفية الكتابة

كتب الكتاب علم الصرف عند محمد أنور، على خلفية أن كل شخص الذي يريد أن يتعلم اللغة العربية يجب أن نفهم علم الصرف، لأنه أم العلوم. يعني علم التي تنتج الكلمة في العربية، وذلك من هذه الكلمة يمكن أن تشكل الجملة وتكون النص في الكتب. هذا هو السبب المهم علم الصرف أن يكون معروفا من قبل الطلاب.

و من هذه الفكرة كان محمد أنور يشعر أنه من المهم ليكتبه في محاولة

الترجمة متن الكيلاني ونظام المقصود و، الذي رافقه أيضا تفسيرا لذلك. و بلغ ما

التعرض

الجانب المنطقية من المواد التعليمية.

الفقرة الثانية من المادة التصريف وهذا يعني أن المؤلف يستخدم القياس على النحو التالي:

كل التغيير كلمة واحدة من اصله كالتغيير بيت أو ملابس أو الآخر، ها هو معنى الصرف لغة. أما الإصطلاحى التغيير أصل الواحد إلى صيغ آخر. عند علماء البصرة الأصل هو مصدر، و عند علماء الكوفة الأصل هو فعل الماضى.⁴⁰

التشبيه فى معنى التصريف ، ويزيد من تعقيد قياسا سرية لأن إعطاء أي تفسير حول نفس الجوانب فى مثل هذه التشبه. والقياس مثل هذا يجعل من الصعب للطلاب لفهم معنى التصريف، وحتى تسبب قياسا الملل. تستخدم فى شرح المواد هو شيء جيد. ولكن تهتم أن نراه ما كان يناسب أم لا.

ب- عرض المادة متماسك

سهولة المواد أيضا أعان تصوير الدقيق فى تجميع المواد وفقا لتصنيف المواد الصحيحة. يجب عرضها بالتسلسل مادة مادة مع نظافة التكوين فصل من الفصول.

من هذا الجانب، وتجمع المواد فى كتاب علم صرف عند محمد أنوار ليس وفقا لتجميع المواد الصحيحة فى علم الصرف. مثال على ذلك هو المادة فى فصل "التصريف لكل الفعل". مناقشة فى هذا الفصل عن الفعل الذى ينقسم إلى أربعة أقسام، وهى فعل الماضى، فعل المضارع، فعل الامر والنهي.

⁴⁰Ibid,h.1

التوضيح في هذا الفصل حول فعل الماضي و تقسيمها، فقط تنتهي فذا الفصل عند هذا الحد. و نوقشت فعل المضارع في فصل التالي، وكذلك فعل الامر في فصل التالي. أما فعل النهى لا يبحث في هذا الكتاب، فإنه يمكن أن ينظر إليه من محتويات الكتاب.

ت - وجود الرسوم التوضيحية والأمثلة

لم يكن هذا الكتاب الرسوم التوضيحية محددة، ولكن فقط قياسا معنى التصريف كما هو موضح سابقا. وكمثال على ذلك في كل نقاش يتم تضمين دائما.

ث - وجود الأدوات المستخدمة

الأدوات المستخدمة في هذا الكتاب في شكل رسم بياني في كل نهاية المناقشة. استخدام الرسوم البيانية كل طرف من هذه المناقشة لمساعدة الطلاب يحفظون ملخص للمادة.

ج-الشكل منظم ومتسقة

النظام والاتساق للكتاب لتغطية في فصول الواردة. لينظر الاتساق من هذا الكتاب، يمكننا

أن نرى من الفصل بعد الفصل، على سبيل المثال، على اثنين من مادة التالية:

a. pasal menerangkan pembagian fi'il

Fi'il itu ada yang tsulatsy(huruf asalnya tiga) dan ruba'i(huruf asalnya empat). Dari keuda macam fi'il itu terbagi lagi, ada yang mujarrad(kosong dari tambahan) dan yang mazied fiih(dengan tambahan satu, dua atau tiga huruf), dan dari kedua macam itu ada yang salim(selamat dari huruf 'illat) dan ghairu salim (yang berhuruf 'illat).

Fi'il terbagi dua bagian yaitu :

- 1) Fi'il tsulatsy, seperti **علم, فتح, ضرب, نصر** dan sebagainya.
 - 1.1 tsulatsy mujarrad, seperti : **نصر, ضرب, حسن**, dan sebagainya
 - 1.2 tsulatsy mazied, seperti **اكرم, تباعد, استخرج** dan sebagainya.

2) Fi'il Ruba'i, seperti : دَحْرَج

Bina(bentuk fi'oil) terbagi lagi kepada :

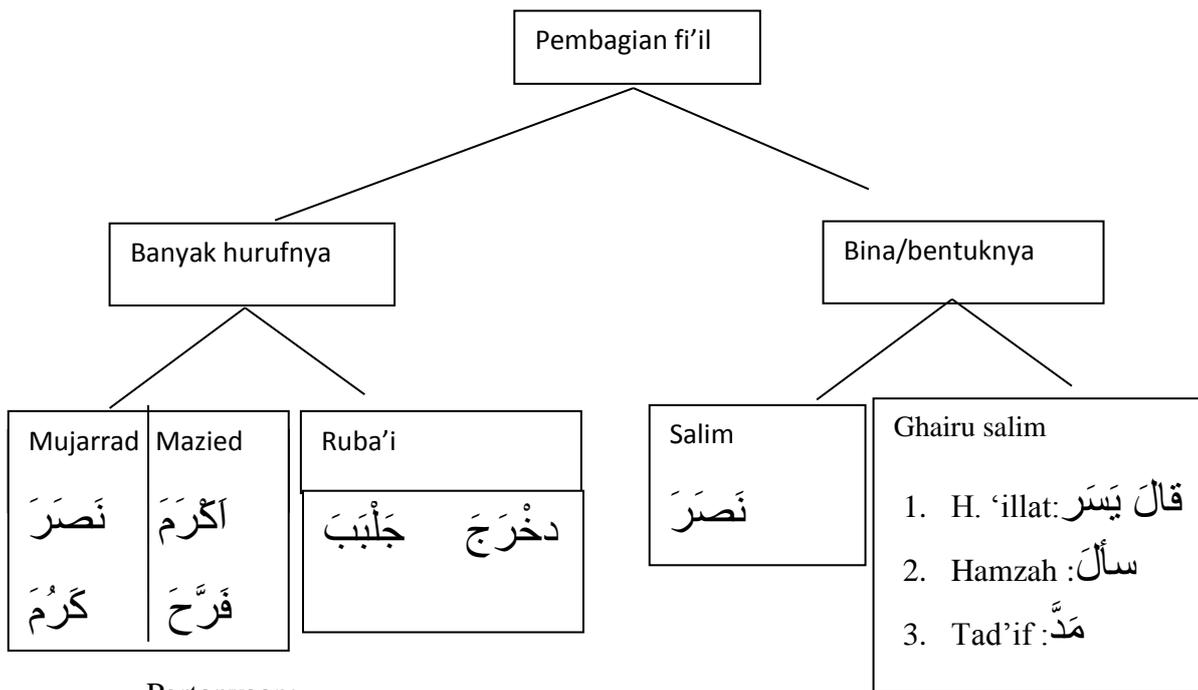
1.bina salim, seperti : قَتَلَ , فَرِحَ , حَسِبَ , نَصَرَ dan sebagainya

2. bina ghair salim, seperti انجلى , دعى , رمى , نهى dan sebagainya.

Yang dimaksud dengan bina salim, ialah fi'il yang huruf asalnya sebanding dengan fa', 'ain dan lam wazan فَعَلَ selamat/terhindar dari huruf 'illat atau hamzah atau tad'if(dobel huruf).

Contoh bina salim seperti نَصَرَ dan sebagainya

Contoh bina ghairu salim seperti رَمَى , دَعَى , قَالَ , نَالَ , رَدَّى , dan sebagainya.



Pertanyaan:

1. Terbagi berapa bagian fi'il itu?
2. Apakah tsulatsy dan ruba'I itu?
3. Apakah yang disebut mujarrad?
4. Apakah yang disebut mazied fi'ih?
5. Apakah yang disebut bina salim dan ghairu salim?⁴¹

Struktur penyajian materi pada pasal menerangkan pembagian fi'il terdiri dari : Penjelasan materi fi'il baik dari defenisi, maupun pembagiannya. disertai contoh, pada bagian kedua terdapat bagan sebagai ringkasan atau kesimpulan pembahasan, kemudian bagian ketiga yaitu evaluasi berupa pertanyaan.

⁴¹ Ibid,h.5

b. Pasal menerangkan lafadz yang mudla'af :

Yang disebut lafadz mudla'af itu ialah al-Ashamm(keras). Sebab bertasydid, dan lafadz tersebut terbagi atas:

- a. Dari tsulatsy mujarrad dan mazied fiih, yaitu lafadz yang 'ain fi'ilnya dan lam fi'inya sejenis, seperti رَدَّ , أَعَدَّ , رَدَّ dan أَعَدَّ , 'ain fi'il nya terdiri dari dal, lalu disukunkan dal pertama dan diidghamkan pada dal kedua, jadi رَدَّ . Lafadz أَعَدَّ , dipindahkan harakat dal pertama kepada 'ain, lalu diidghamkan pada dal kedua menjadi أَعَدَّ . Demikian pula lafadz مَرَّ , حَرَّ , اعْمَّ , احمَّر dan sebagainya.
- b. Mudla'af dari ruba'I, ialah lafadz yang keadaannya dari fa' fi'il dan lam fi'ilnya yang pertama dari huruf sejenis.(perlu diketahui, bahwa lafadz ruba'I itu mempunyai dua lam fi'il, seperti lafadz زَلَزَلَ). Demikian pula 'ain fi'il dan lam fi'il yang kedua dari huruf sejenis, (seperti طَاطَأَ , لَأَأَ). Disebut juga "muthabiq"(sebab sama antara fa' fi'il dan lam fi'ilyang kedua), seperti lafadz tersebut.

Perlu diketahui bahwa lafadz mudla'af itu termasuk fi'ilmu'tal(ber'illat) sebab begini:

Lafadz mudla'af diikuti sertakan kepada mu'tal, sebab sesungguhnya huruf tad'if(rangkap itu):

1. Suka diikuti ibdal (pengganti huruf) seperti lafadz أَمَلَيْتُ dengan arti أَمَلْتُ =mendikte, lafadz أَمَلَيْتُ asalanya أَمَلْتُ , ditukar lam yang kedua menjadi ya' sebab berat mengucapkannya, jadi أَمَلَيْتُ .
2. suka diikuti dengan membuang huruf, seperti lafadz مَسَيْتُ , ظَلَيْتُ lafadz مَسَيْتُ atau مَسْتُ atau ظَلَيْتُ atau ظَلْتُ dengan fatah fa' fi'ilnya yaitu mim dan zha dan boeh fa' fi'ilnya dikasrahkan. Lafadz مَسَيْتُ asalanya مَسَيْتُ lalu dibuang sin pertama dan harakatnya, jadi مَسْتُ , atau dipindah harakat sin pertama pada mim sesudah membuang harakat mim menjadi مَسَيْتُ , dibuang salah satu huruf sin, karena dua sukun bertemu, jadi مَسْتُ . Adapun lafadz ظَلَيْتُ , asalanya ظَلَيْتُ lalu dibuang salah satu lam dan seterusnya seperti lafadz مَسْتُ . Lafadz أَحَسَيْتُ asalanya أَحَسَيْتُ . Mengasalkannya seperti tadi.
3. Mudla'af itu suka diikuti idgham dengan mensukunkan huruf pertama dan memasukkannya(mengidghamkan) pada huruf yang kedua (seperti رَدَّ = رَدَّد , مَرَّ = مَرَّر). Huruf yang pertama disebut mudgham dan huruf yang kedua disebut mudgham fiih.⁴²

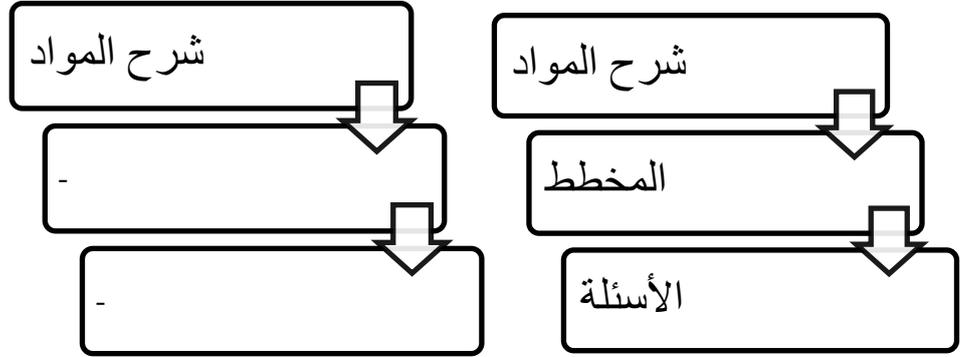
وذلك المناقشة بين اثنين من الكتب علم الصرف عند محمد انوار.

في المناقشة الأولى، هناك تعرض للمادة، ثم المثال، ثم المخطط ومغلقة مع عرض أسئلة للتقييم.

ولكن في مناقشة الآخر، دون أي الرسوم والأسئلة.

ويمكن رؤية مقارنة سواء في الرسم البياني أدناه:

المادة أقسام الفعل المادة فصل المضاعف



من هذا البيان يمكن أن نخلص إلى أن اتساق عرض المواد في الكتاب ليس مناسب. من المفروض،

إذا تم بداية البيان، والأمثلة والرسوم البيانية والأسئلة، ثم في مادة الآخر يجب كمثل ذلك.

ح- شرح المواد التعليمية ذات الصلة.

من كتابة البيان المذكور، علم الصرف، لم يتحقق كلية لتحقيق كتاب جيد في إعداد كتاب

المدرسي.

4. استخدام اللغة

اللغة المستخدمة في كل النقاش هو أقل بسيطة، والتي من الصعب للمبتدئين لفهم المواد. آراء

صعوبة والتركيز على اللغة التي نقلها حتى المبتدئين القليل من الاهتمام في التفسيرات في مرحلة لاحقة.

إعداد الكتب المدرسية تشير أيضا إلى كتاب اللغة المباشرة سيعطي قيمة إيجابية في التمكن من المواد

التعليمية في مستوى التعليم.

5. الشكل قابل أو التعبئة والتغليف

ووفقا للمحققين، وظهور أو التعبئة والتغليف من الكتاب هو أقل إثارة للاهتمام، لا لون، ولا يوجد صورة أو رمز.

6. الرسوم التوضيحية

الرسوم التوضيحية في هذا الكتاب مفقودة أيضا.

7. اكتمال مكونات

المكونات في المواد التعليمية يمكن تقسيمها إلى ثلاثة وهي المكون الرئيسي، والمكون من مخرجات

التعلم وعنصر تقييم نتائج تعلم الطلاب.

أما اكتمال المكونات، الكتاب علم الصرف يحتوي فقط على عنصر مكونة الرئيسية و الأسئلة

لتقييم نتائج التعلم.

بالإضافة، هناك ثلاثة جوانب التي يجب مراعاتها في إعداد الكتب المدرسية

أ- اختيار المواد

اختيار المواد من حيث اختيار المواد التعليمية، وأهمية هذه المرئي اختيار من حيث النظرية البساطة.

وقد استخدم بساطة اللغة في هذا الكتاب ، تفسيراً والتمثيلاً وفقاً للباحثة، وفعلت عملية الاختيار بمؤلف

الكتاب، لأن البساطة في اللغة يمكن أن ينظر إليها من عدة تفسيرات كما يلي:

“fi’il mudlari’, ialah fi’il yang huruf awalnya, terdiri dari salah satu huruf zaidah yang empat macam, yaitu: hamzah, nun, ya dan ta’, yang terhimpun dalam lafadz: أَنْيْتُ، atau أَتَيْتَ، atau نَأْتِي، huruf-huruf itu disebut huruf mudlaraan”.⁴³

المعنى:

الفعل المضارع هو ما كان اوله احدى الزوائد الاربع و هي الهمزة والنون و الياء و التاء يجمعها

أَنْيْتُ او أَتَيْتَ او نَأْتِي و يسمى حرف المضارعة.

ولكن في بعض المواد كما وجدت فيها التي لم تكن بساطة، المثال على ذلك، مناقشة في فصل

إدغام:

“idgham terbagi tiga, yaitu wajib, terlarang dan jaiz”

المعنى :

الإدغام ثلاثة أقسام وهي الازمة و ممنوعة و جائز.

ما أحسن بيان إن كان يبدو بمعرفة ما هو الإدغام أولاً، و بعده تقسيمه.

أ. مراجعة محتويات الكتاب من حيث الدرجات المادي

تجميع المواد التي تم اختيارها وفقاً للشروط ومبادئ التعلم وعلم النفس، وهما من العام إلى

الخاص ومن فترة طويلة لضغط المواد من حيث تغطيتها ينبغي أن تكون ثابتة على مبدأ مستطير

وأوجه التشابه.

إعداد المواد في الكتاب "علم الصرف الترجمة الكيلاني ونظام المقصود و تفسيره"، وفقاً

للمواد الأساسية حتى يتم تعقيد المواد. ومع ذلك، عندما ينظر إليها من الدرجات المادة الصرف،

⁴³ibid ,h.25

وهذا الكتاب في بداية المناقشة لم تقدم شرحا مفصلا لعلم الصرف وما يجب أن يسيطر عليها شخص في علم الصرف. مناقشة في بداية هذه المواد الكتاب، فإنه لا يفسر ما هو لعلم الصرف. والبيان عنها إلا في مقدمة فقط بشكل تعرض العام.

المواد الصرفية بدأ من إدخال تقدم التعريف علم الصرف، أهمية علم الصرف، المصطلحات في علم الصرف و مباحث في علم الصرف. ولكن ما وجد في هذا الكتاب، ولكن مباشرة إلى الفصل الأول يشرح معنى التصريف، تليها أقسام الفعل إلخ.

ب. مراجعة محتويات من حيث عرض الكتاب

عرض الكتاب ليتم تسليمها مع التعرض مريحة جدا، يمكن الحصول عليها بسهولة من قبل الطلاب. لأن الكتاب دورا هاما في توفير مفهوما للطلاب. وبالتالي يسمح الكتاب للطلاب بالتقدم والتطور وفقا لسرعة تعلمهم.

ج. المزايا وعيوب كتاب علم الصرف عند محمد أنوار

بعد تحليل كتاب "علم الصرف الترجمة الكيلاني ونظام المقصود و تفسيره"، وجد الباحثة الأمور ذات الأهمية مثل الزيادة في الكتاب، وكذلك الأشياء التي ينبغي النظر فيها تفتقر من هذا الكتاب.

1. المزايا الكتب

الكتاب "علم الصرف الترجمة الكيلاني ونظام المقصود و تفسيره"، يمكن أن ينظر إليه من عدة مزايا

التالية:

أ- تكون أمثلة على كل موضوع

تكون أمثلة على كل موضوع من الكتاب علم الصرف. و بهذه الأمثلة تمكن الطلاب أن تحول

الجملة إلى أشكال أخرى، وتساعد في إبحاث كلمة جديدة في قاموس أو كتاب.

كما يمكن أن يرى في كل فصل، على سبيل المثال، الفصل التتقسيم الفعل:

تنقسم الفعل إلى قسمين، هما:

1. فعل ثلاثي، كنصر، ضرب، فتح، علم الخ.

أ. ثلاثي مجرد، كنصر، ضرب، حسن، الخ.

ب. ثلاثي مزيد فيه، كاكم، تباعد، استخرج الخ.

2. فعل الربيعي، مثل: دحرج

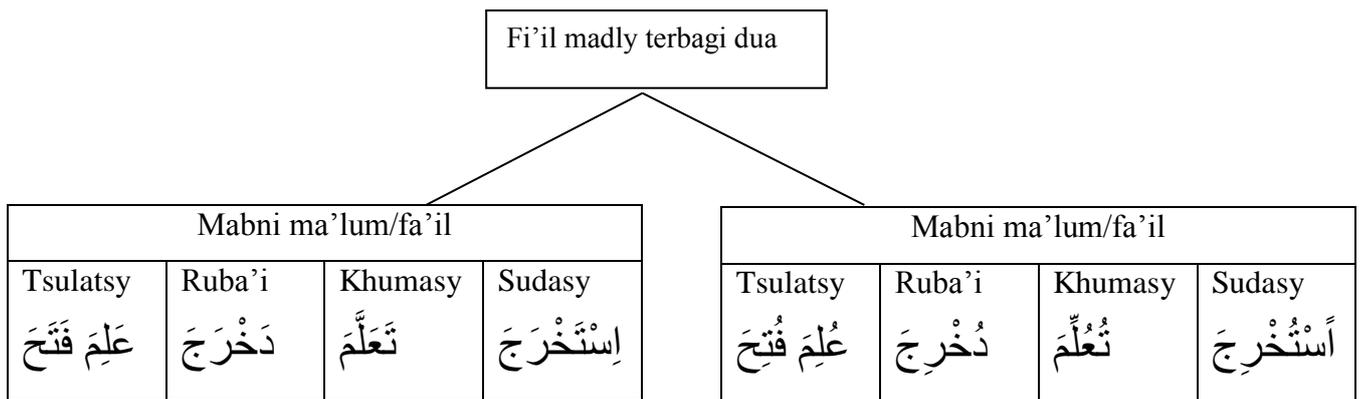
ب- وجود مخطط في كل نهاية المناقشة

مادة العرض الكتاب "علم الصرف الترجمة الكيلاني ونظام المقصود و تفسيره"، هو جيد جدا،

ويمكن أن يفهمها من كل نقاش. كان استخدام المخطط في نهاية كل مناقشة مفيدة في اختتام المواد قبل

تتحول إلى المسألة التالية.

هذا المخطط ف فصل تقسيم الفعل:



التعارض نتائج الدراسة بشكل الرسم، ستكون سهولة في تذكير صورة المواد ، وبالتالي مساعدة الطلبة في تذكر المادة.

ت- وجد نظام التقييم

جد نظام التقييم في الكتب "علم الصرف الترجمة الكيلاني ونظام المقصود و تفسيره". وهي الأسئلة التي يجب الإجابة عليها من قبل الطلاب لتقييم قدرتهم.

نظام التقييم في المواد التعليمية في هذا الكتاب خاصة، لا تعطى المادة التقييمية كلها دفعة واحدة بعد الانتهاء من مناقشة الفصل أو الفصل، ولكن بالنظر إلى كل الموضوعات الفرعية التي تتيح للطلاب لا يزالون يتذكرون المواد.

ث- لطيفة غطاء التصاميم وجذابة

هذا الكتاب لديها تصميم غطاء يشبه المسجد، باللون البني الذهبي، فإنه يوضح قوة العلاقة العربية، خاص علم الصرف لفهم الدين.

في العلي من المسجد هناك الحلبي شكل غامض من الزخارف في المسجد، وهنا مكتوب اسم المؤلف في وضع متوازن. ثم في السفلي من قبة مسجد كتابة عنوان الكتاب.

2. العيوب الكتب

أما بالنسبة للنقص في الكتب "علم الصرف الترجمة الكيلاني ونظام المقصود و تفسيره"، يمكن أن ينظر إليه على النحو التالي:

أ- أقل من عميق المواد

استعراض من عرض المواد، أن المواد التعليمية يجب أن يكون اتساع وعميق المحتوى، لأن هذين الأمرين ستحدد محتوى المواد التعليمية التي سوف يتم تطويرها من قبل الطلاب. استعراض المواد الواردة في كتاب علم الصرف من قبل الباحثة أقل من عميق المواد، والنطاق المادي قد كان واسع، ولكن لا يزال يفتقر تفسيراً التي لا تزال محدودة ووصف عام موجز جداً.

على سبيل المثال في مناقشة معنى التصريف:

التصريف معنيان، معنى وفقاً للغة والمعنى المدى الخبراء العلماء الصرف.

كل التغيير كلمة واحدة من أصله كالتغيير بيت أو ملابس أو الآخر، ها هو معنى

الصرف لغة. أما الإصطلاحى التغيير أصل الواحد إلى صيغ آخر. عند علماء البصرة الأصل

هو مصدر، و عند علماء الكوفة الأصل هو فعل الماضى.

فالمقصود من التصريف اصطلاحاً هو التغيير من فعل الماضى إلى المضارع ، مصدر،

اسم الفاعل، اسم المفعول، فعل النهي، اسم المكان، اسم الزمان و اسم الآلة.⁴⁴

و على ذلك رأت الباحثة ، فإنه من الصعب لمعرفة العصاميين، بسبب عمومية. إذا لم تفسر من

قبل المعلمين أو الأشخاص إليه. وهذا الكتاب سوف يكون الصعوب أن تتطور في شكل مواد السيطرة.

ب- كتابة مادة غير مرتب

كما هو موضح في تحليل إتقان ماتري شرف، الفصل بترتيب الفصل ليس وفقا لمناقشة تصنيف

العلوم شرف. وهذا سيجعل من الصعب على الطلاب لفهم العلم بأنه شرف كله.

ت- لا يوجد التوضيح في وصف محتوى المواد وتوفير

ث- لا تستخدم حاشية

الباب الخامس

الإختتام

أ. نتائج البحث

بعد معرفة المشاكل في هذا البحث يمكن تلخيصها:

4. الكتاب علم الصرف ترجمة من متن الكيلاني و نظم المقصود وفقا للقواعد العلمية الواردة في العلم صرف.

5. الكتاب علم الصرف لديها مزايا من جوانب العرض المواد التعليمية يعنى: لديه تصميم غطاء الجذاب، وهناك تخطيط في كل نهاية المادة لختام الدرس ويأتي مع الأسئلة لتقييم التمكن من المواد.

6. الكتاب علم الصرف لم يكن المحتوى باستخدام اللغة أقل بسيطة ولا يزال شرح عام ليست عميقة، وليس هناك صورة على المواد مما يجعل من الصعب للمبتدئين لإتقان هذه المادة.

ب. الإقتراحات

1. الحاجة إلى تقييم الكتاب علم الصرف ترجمة من متن الكيلاني و نظم المقصود، وذلك أفضل

تشكيل طبعة في المستقبل

2. الحاجة إلى إجراء مزيد من البحث، من أجل تقديم التعليقات و الإقتراحات الكمال بناءة

تكميل هذا البحث.

المراجع

أ. المراجع العربية:

القرآن الكريم

فوائد نعمة, ملخص قواعد اللغة العربية، (بيروت : دار الثقافة الإسلامية)، بلا سنة.

مصطفى الغلاييني, جامع الدروس اللغة العربية (القاهرة : دار السلام, 2013م).

محمد حسين عبد الكريم، التصريف الواضح الجزء الأول (ميدان : سومر علم جايا)، بلا سنة.

حسن بن أحمد, كتاب التصريف 1، 2، 3 (ربحان باغيل) بلا سنة

محمد بك دياب و الصحابة, كتاب قواعد اللغة العربية للتلاميذ المدارس الثانوية (محافظة الوزارة) بلا سنة

عبد اللطيف بن محمد الخطيب, مختصر الخطيب في علم التصريف (, كويت : مكتبة دار العروبة للنشر

والتوزيع، 2011)

حسان بن عبد الله الغنيمان, الواضح في الصرف, (جامعة الملك سعود) دون سنة.

عماد على جمعة, قواعد اللغة العربية (النحو و الصرف الميسر)، (جميع الحقوق محفوظة للمؤلف، 2006)

عبد القادر فيضي و عبد الله الدامري, تيسير الصرف (كويت، 2007)

سميرة حيدا, علم الصرف لبنات و الأساس (جامعة محمد الأول بوجدة) بلا سنة

ب. المراجع الإندونيسية

Afifuddin & Beni Ahmad Saebani, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Pustaka Setia, 2009)

Al-Wina'I, Mahfudh Ichsan, *Konsep Kitab Kuning* (PT. Raja Grafindo : Jakarta, persada, 1995).

Anwar, Moch. *Ilmu Sharaf* (Sinar Baru Algesindo: Bandung, 2015).

Eriyanto, 2011, *Analisis Isi*, (Jakarta: Kencana).

Eriyanto, *Analisis Wacana: Pengantar Analisis Teks Media*, (Yogyakarta: Lksi, 2001).

Hamid, Abdul dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (uin malang press: malang, 2008).

Hasan, M. Iqbal, *Pokok-pokok Materi Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Ghalia Indonesia, 2002).

Moleong, Lexy J, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014).

سيرة الباحثة

أ. العلامة

الإسم : سمنى

الرقم الأساسى : 32124093

المكان و تاريخ الميلاد : بردميان بارو، 15 سبتمبر 1992 م

العنوان : شارع برجوانن، ميدان

ب. المرحلة التعليمية

- المدرسة الإبتدائية الحكومية رقم : 347567، بردميان بارو. السنة 1999م-2004م
- المدرسة الثانوية بنجووتان ناتل، السنة 2006-2009 م
- المدرسة العالية الحكومية ناتل، السنة 2009-2012 م
- الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية في كلية التربية والتعليم شعبة اللغة العربية، السنة 2012-2016 م

والسلام

اعداد

سمنى

32124093

DAFTAR RIWAYAT HIDUP

A. Identitas Pribadi

Nama : Samna
Nim : 32124093
Tempat/ TTL : Pardamean Baru, 15 September 1992
Alamat : jl.Perjuangan, Medan

B. Riwayat Pendidikan

1. SDN No.147567, Pardamean Baru, tahun 1999-2004
2. MTs Panggautan Natal, Tahun 2006-2009
3. MAN Natal, Tahun 2009 – 2012
4. UIN SU Medan Jurusan Pendidikan Bahasa Arab : Tahun 2012 – 2016

Wassalam

Penulis

Samna
32124093